



桃園區農情月刊

1

第 251 期
中華民國 109 年 6 月 號

行政院新聞局登記證局版臺省字第 1069 號 中華郵政北台第 6025 號執照登記雜誌交寄

發行人／郭坤峯
 總編輯／姜金龍
 主編／戴介三 賴信忠
 發行所／行政院農業委員會桃園區農業改良場
 地址／32745桃園市新屋區後庄村7鄰東福路2段139號
 電話／(03) 4768216 傳真／(03) 4768477
 E-mail：tydares@tydais.gov.tw
 印刷所／明廣數位科技有限公司
 電話／(03) 4574555 4595933
 工本費／NT\$ 32.16元 2500份
 本期封面：紫花霍香薊(李宗樺助理研究員提供)



中華民國一〇九年六月十五日(中華民國八十八年九月創刊)

農業要聞新知

立法院三讀通過「農民退休儲金條例」草案 提升農民退休生活保障

依據行政院農業委員會109年5月22日第8539號新聞稿刊登



立法院5月22日三讀通過「農民退休儲金條例」草案，行政院農業委員會主任委員陳吉仲對立法過程中，立法委員與各界對於提升農民退休保障水準的支持，表達感謝。為健全農民社會安全制度，提高農民老年經濟生活保障，在現行老年農民福利津貼（下稱老農津貼）每月7,550元的基礎上，進一步建構農民退休金制度，讓有意願儲蓄退休儲金的農民，能與其他行業同樣享有適當生活水準保障，照顧農民退休安養生活。

農委會說明，推動農民退休金制度，可提升農民退休生活保障。農民退休生活保障水準由「老農津貼」提升為「老農津貼」加上「農民退休儲金」（下稱退休儲金）。政府建構「老農津貼」及「退休儲金」雙層式老年農民經濟安全保障制度，將可使農民年老後能與其他行業退休人員一樣享有適當的生活水準保障，並對鼓勵年輕人投入農業生產、調整農業勞動力結構、間接促使老農安心退休離農及活絡農地利用，將有重大助益。

農民退休儲金是參仿「勞工退休金」制度，設立農民退休儲金個人專戶（下稱個人專戶），由農民與政府共同按月提繳至該個人專戶。農民於年滿65歲時，可依個人專戶累積的本金及收益，按月請領退休儲金。依目前老農津貼每月7,550元，每4年依消費者物價指數（約4%）調整1次；勞工每月基本工資23,800元，每年平均調升2%；基金收益3%；平均餘命20年；及農民提繳10%的條件設算，40歲提繳25年的農民，「老農津貼」加上「退休儲金」可月領2.4萬元；30歲提繳35年的農民可月領3.7萬元。

農民退休儲金條例草案內容，說明如下：

1. 未滿65歲且未領取其他社會保險老年給付之農民健康保險被保險人，可自願提繳退休儲金。
2. 退休儲金由農民及中央主管機關按月共同提繳，並儲存於勞動部勞工保險局設立之個人專戶。
3. 提繳金額依勞工基本工資（109年1月1日起月薪為23,800元）乘上提繳比率計算；提繳比率由農民於1%至10%內依意願決定。
4. 農民依規定提繳退休儲金後，政府依農民提繳之退休儲金，按月提繳相同金額至個人專戶。
5. 農民年滿65歲時得請領個人專戶之本金及累積收益，依據年金生命表，以平均餘命及利率等基礎計算所得之金額，按月定期發給。
6. 農民已領退休儲金後死亡，個人專戶賸餘金額由遺屬或指定請領人領回。



▲農委會陳吉仲主委表示推動農民退休金制度，可提升農民退休生活保障。



農業要聞新知

首發農產品初級加工場登記證 啟動農產加工新紀元

依據行政院農業委員會109年5月19日第8535號新聞稿刊登

行政院農業委員會表示，農產品初級加工場管理制度自本（109）年3月完成相關法規發布後，在該會組成專業輔導團隊協助下，新北市農民李昌峻君已於本年5月6日取得新北市政府核發全國第一張之農產品初級加工場登記證，正式宣告農產加工邁入新紀元。

完整建立農產品初級加工管理制度

農委會說明，為推動農產品初級加工管理制度，該會自107年起與行政院食安辦公室、經濟部及衛生福利部等召開4次跨部會協商會議，另合計辦理27場次農民、專家、地方政府座談會及公民會議，以凝聚執行共識。去（108）年12月25日總統令修正公布農產品生產及驗證管理法，增訂第18條作為推動該制度之法源依據後，該會即於本年3月26日發布農產品初級加工場管理辦法，並於同年月31日公告農產品初級加工場適用之特定品項加工產品及其加工方式，建立完整管理制度，以利拓展初級加工產品上架販售通路，提高農民收益。

(接下頁)



▲農委會陳吉仲主委親自主持「農產品初級加工場登記證 啟動農產加工新紀元」記者會。

農業要聞新知

(承上頁)

農產品初級加工場及其產品 安全衛生管理比照食品廠等級

農委會表示，農產品初級加工場之衛生安全管理比照食品廠等級，其作業場所需符合食品良好衛生規範準則之規定。爰該會為輔導農民及農民團體之加工場所及其產品符合相關規定，除食品工業發展研究所開設教育訓練課程，並於該會各農業改良試驗場所建置農產品加工打樣中心，及設置農產加工整合服務中心，提供一站式諮詢服務窗口，同時組成專家輔導團隊，經由現場訪視、協助改善場區動線、作業環境及建立品保制度，提供全方位輔導措施，確保初級加工產品安全衛生，以協助農民及農民團體搶占多元銷售通路商機。

已核發全國第一張登記證 農產加工前景可期

農委會進一步說明，該會自去年即超前部署辦理各項輔導措施，截至目前已輔導760人取得申請登記所需之40小時教育訓練及格證書，並設立7處農產品加工打樣中心，協助產品打樣逾500件，整合服務中心提供諮詢服務逾1,500件，已輔導16場完成場區之軟硬體改善。全國第一張農產品初級加工場登記證，已於本年5月6日由新北市政府核發予農民李昌峻君，促使農產加工向前邁進一大步，顯示該會的前瞻輔導已發揮成效。該會表示，未來全國預計將納管500家以上之農產品初級加工場，加工量每年可達7萬5,000公噸，年產值預估增加約20億元，有助於穩定農產品產銷、提升農業競爭力及農民收益，帶動農業轉型。



▲新北市農民李昌峻君於5月6日取得新北市政府核發全國第一張之農產品初級加工場登記證，正式宣告農產加工邁入新紀元。

本場要聞

歡度端午・慶佳節—淺談文化創意產業



農業推廣課 戴介三分機412



▲桃園市觀音區蓮花季體驗活動，建構蓮花意象形塑成為居民日常生活的一部分。

白蛇傳故事，就是一種人文的生活氛圍，是國人生活方式與價值觀的產物，包括信仰、藝術、教育、日常習慣、語言、風俗及規範等。

德國社會學家阿多諾(Theodor Adorno)及霍克海默(Max Horkheimer)認為，文化的理想狀態就是藝術，是人類創造力特殊而卓越的型態。如何將文化的卓越型態轉變為藝術、創意，在面對資本主義的經濟及科技優勢下，大量的標準化、工業化，使得各地方的獨特性開始消失，發展具有藝術、創意的文化產業，將是未來文化治理的重要方向。

「文化產業」所強調的是產業面，是將地方習以為常的生活方式，從食、衣、住、行、育、樂，轉變成為具有產值的產業，包括繪畫、雕刻、戲曲、古蹟、文史、文物、民俗工藝、地方小吃或自然景觀等，如朱銘雕刻、三月瘋媽祖、平溪放天燈等；不同於「產業文化」所強調的是文化面，將地方的產業(不論新或舊)形塑成地方文化，將產業融入生活之中，是一種生活方式的呈現，如新竹縣關西鎮仙草節、桃園市觀音區蓮花季等。

根據文化創意產業發展法的定義：「源自創意或文化積累，透過智慧財產之形成及運用，具有創造財富與就業機會之潛力，並促進全民美學素養，使國民生活環境提升之產業。」，而文化創意產業就是融合「文化產業」與「產業文化」，再加入藝術、創意的元素，使原本凝聚族群的傳統文化，塑造成具有地方特色的創意產業，藉以建構特殊地方感，提升地方形象、營造地方的特有魅力，以增進社會認同感。

端午節又稱「五月節」、「五日節」，與春節、中秋節同為中國人三大節慶，如賽龍舟、包粽子、懸蒲艾、掛榕枝、喝雄黃酒、佩香包、取午時水、立雞蛋等習俗，都是文化的一種延續；而易經賁卦象辭：「剛柔交錯，天文也；文明以止，人文也。觀乎天文，以察時變，觀乎人文，以化成天下。」，其中「文化」乃是「觀乎人文，以化成天下」一語的縮寫。

何謂「人文化成」？熱鬧的菜市場裡，販售著菖蒲和艾草，以及各種造型的香包，電視機裡傳來龍舟競賽的鑼鼓聲響，在悶熱的廚房中，所飄散出的粽葉香味，伴隨屈原投汨羅江、



▲2017年新竹縣關西鎮農業嘉年華產業文化活動。



▲將產業融入生活之中，是一種生活方式的呈現，亦期待成為當地居民的日常。



本場要聞

那一年我們一起種的菜——哇遊季有機農場

第三屆百大青農團體組 謝祥文、張文棟、陳坤峯

農業推廣課 李垣鴻 分機411



「哇遊季」有機農場的命名來由，就因經營農場的張文棟、陳坤峯與謝祥文3人的外型頗像西遊記中的3位師兄弟，進而取其諧音為名。張文棟(豬八戒)、陳坤峯(沙悟淨)、謝祥文(孫悟空)，3人師法小說中3位師兄弟的組合，決定攜手前往有機世界這片淨土，在百大青農計畫輔導下，3位兄弟分工合作發揮所長，不畏辛苦終於在有機蔬菜界占一席之地。

一個有機農場的誕生

張文棟是南華大學建築與景觀學系畢業的高材生，陳坤峯為臺灣大學園藝系碩士，謝祥文是中興大學昆蟲系碩士，3人曾一起在中國大陸管理有機農場2年，雖然公司的待遇與福利都很好，但文棟說：「臺灣農業技術優良，雖然土地面積狹小，競爭壓力大，但若能存活下來，再往國外發展，可以擁有一片天。」所以，文棟和坤峯決定自行創業，辭職回臺開始經營有機農場，祥文也由文棟的號召下一起加入行列，就此開始如西遊記中孫悟空、豬八戒與沙悟淨3位師兄弟往西天取經的一段旅程。

在經營農場之前，文棟先行參加本場農民學院為期1個月的有機初階班課程，經過這個月的學習掌握到有機產業的面向。坤峯在新北市林口區有一塊地，3人討論後就決定用這塊地作為第1個耕作基地，並取名為「哇遊季有機農場」。3人分工合作，坤峯主要任務為栽培作物的規劃及農場人力配置；文棟為業務，負責進出貨、包裝、客戶及產地開發；祥文為配送，負責訂單、病蟲害管理及食農教學為主。3人各司其職，努力讓農場更好。起初，也和其他農場合作共同銷售，像是北部就與附近農場一起共銷蔬菜；在中部合作為雞蛋；南部為米及紅龍果等，看似完美的組合及銷售，但農場第1年收入還是沒有很好。

承陪伴師及專家輔導 農場經營上軌道

在困難之際，發現在2016年行政院農業委員會舉辦第3屆百大青農輔導計畫，3人看上了裡面特有的陪伴師制度及兩年的輔導教育，還有一個重點是想在銷售和生產上更精進，3人也成功順利錄取第3屆百大青農。當時每位百大青農都搭配1位輔導的陪伴師及改良場專家，陪伴師是中國生產力中心行銷顧問李華隆老師，李老師主要從銷售和經營管理方面提供重點輔導，針對生產上的流程及銷售包裝給出建議；同時，也協助規劃農場裡的食農教育及體驗教學，農場劃分為耕作及體驗教學區兩部分，所以，特別規劃一區專門為食農教育體驗之用；起初直接到附近各國小教導食農重要性及農場體驗，像是仁愛國小就有1年完整的食農教育體驗課程，從種植到採收等，目前主動招生報名的1年已達6梯次；另外，坤峯輔導社區大學的食農教育也是重點之一，對象主要是年長者，可以體驗種植樂趣，呈現農場另一個面貌，銷售量及名聲也慢慢累積起來。

至於生產方面上最難的就是病、蟲、草害困擾及光線的問題，蔬菜害蟲最常見的就是猿葉蟲及蚜蟲，防治方面改良場專家說：「有機栽培中防治方法最根本的就是隔離，因為蔬菜最重要的是葉片，若有蟲洞賣相就不好，若發生蟲害則趕緊採收為上策。」再來，雜草管理方面，改良場也建議在網室中，種植前需先澆水曝曬讓雜草生長後，再剷除翻耕，一次又一次的操作以減少土中雜草種子；或者養雞，在蔬菜採收後放進網室中待個4天左右，可以有效減少病蟲害及雜草發生。再來，因為地理位置的關係，導致全年光線不足，蔬菜容易有徒長現象，改進方法是苗期需要補足光線，再以水分及養分管理來改善生育狀況。在陪伴師及專家建議上，哇遊季農場就這樣開始慢慢穩定及擴大起來。

發揮地利與人和的優勢 把握當下 展望未來

蔬菜生產量不多的時候，行銷的方法是採網路上發放訂單及自行宅配等通路。隨著栽培技術的成熟，目前1週大約可以生產1噸的蔬菜量，現階段主要是供應幼稚園及學校營養午餐配送，也供應農會超市、火鍋店及全聯等通路，還有假日會去希望廣場擺攤以增加知名度。農場也有設置官方網站粉絲專頁，供客戶下訂單，總的來說1年銷售額可高達500萬元。

未來也想導入環控及遠端控制設備，並轉變成休閒農場，現階段農場體驗行銷活動只提供團體報名，針對客戶要求進行客製化課程。本農場特色在於「人」，因為坤峯和祥文具有深厚農業學識，可以提供農場的深度導覽解說，讓客戶有不虛此行的感覺；另一點就是發揮絕佳的地理環境優勢，因農場距離市區不算遠，是適合都市人假日遠離城市、放鬆心情並體驗農業的好去處，希望未來可成為一個食農教育與農業體驗的典範熱點。

一人轉進 二人留在農業繼續挺進

在經營5年以後，祥文因有其他生涯規劃而離開團隊，但哇遊季還是繼續堅持下去，未來規劃往休閒農場前進。目前先在臺灣建立起哇遊季個人品牌形象，然後嘗試種植其他多樣化及特色香料作物，進軍中國或東南亞市場，都在未來規劃項目中。他們也鼓勵未來想從事農業的青年，坤峯說：「一定要加入百大青農，而且一定要確立目標，從生產到銷售一定要先規劃清楚，因為管理農場等於是創業。」文棟說：「從農風險高，農業本來就是初期投資多，回收慢的產業，一定要有這方面認知和耐心，才來從事農業，但也歡迎各位進來嘗試。千萬記得，若要進來此行業，至少要撐3年以上，才能有較穩定的收入喔！」



▲哇遊季有機農場豬八戒-張文棟(左1)、孫悟空-謝祥文(中)與沙悟淨-陳坤峯(右1)。



▲陪伴師中國生產力中心行銷顧問李華隆老師(左1)提供銷售技巧及經營管理知識。



▲在美麗彩虹下的哇遊季有機農場。



▲哇遊季有機農場的特色有機南瓜。

哇遊季有機農場小檔案

- 1.農場名稱：哇遊季有機農場
- 2.農場負責人：張文棟、陳坤峯
- 3.聯絡方式：
- 4.生產項目：短期葉菜

<https://iseeyou.com.tw/store/?s=93>

<https://www.facebook.com/CUGOrganicFarm/>

哇遊季有機農場



活動預告

7月份 農業技術諮詢服務主題作物、時間及地點

農業推廣課 李寶煌 分機432

本場辦理本(109)年7月份農業技術諮詢服務如下，歡迎參加，若有問題請來電本場農業推廣課(03)4768216轉分機432李寶煌先生。預定活動若有異動以本場網站「最新活動訊息公告」為主，網址：<https://www.tydares.gov.tw>。

辦理日期	主題作物及內容	地點	地址	聯絡人	電話
109.07.09 (星期四)	有機蔬菜、柑桔及草莓栽培管理與病蟲害防治	台北市內湖區農會6樓會議室	台北市內湖區內湖路2段334號	蔡柏鋒	02-27907263
109.07.14 (星期二)	綠竹及文旦栽培管理與病蟲害防治	新北市八里區農會5樓會議室	新北市八里區訊塘里中山路2段366號	陳致逸	02-26102996
109.07.17 (星期五)	山藥、甘藷、文旦及綠竹栽培管理與病蟲害防治	基隆市農會3樓會議室	基隆市七堵區明德1路149號	陳志明	02-24567156
109.07.24 (星期五)	水稻及蔬菜栽培管理與病蟲害防治	新竹縣竹北市農會3樓會議室	新竹縣竹北市中正東路487號	黃正鐘	03-5513127
109.07.31 (星期五)	水稻、綠竹、蔬菜及果樹栽培管理與病蟲害防治	桃園市龜山區農會3樓禮堂	桃園市龜山區大同里自強南路65號	邱顯坤	03-3291126

本場廣告訊息

一、為提供農友更即時的資訊，本場臉書專頁正式上線，歡迎農友加入粉絲團。

加入方式：

1. 臉書搜尋「行政院農業委員會桃園區農業改良場」。
2. 本場全球資訊網(<https://www.tydares.gov.tw>)首頁「桃園場Facebook專頁」。
3. 智慧型手機 QR Code。 →



二、本場創新開發『有機蔬菜生產資訊E化平台』，欲知詳情請趕快拿起手機掃描註冊加入成為E化農場，做個科技農夫吧！

- 步驟一：手機掃描QR Code【A:有機蔬菜生產管理平台】。
- 步驟二：註冊加入【B:成為農場管理員】，可便利使用行動裝置(如手機、平板電腦等)於【C:現場田間紀錄作業】。
- 步驟三：相關生產情報後續可於【D:好菜在我家網站】呈現。

帳號：
 密碼：

有機蔬菜生產管理平台

註冊成為農場管理員 → [填寫資料]
 重新提出註冊資訊 → [重新填寫]

有機蔬菜生產管理

農友現場工作平台

i-farm好菜在我家

▲ 有機蔬菜生產管理平台登入頁面。

三、本場各項出版刊物電子版連結，歡迎農友多加利用。



歡迎有興趣的農友多加利用！

一兆護台灣

COVID-19 防治及紓困振興財源

1.05兆元

全面協助 個人、企業、勞工及弱勢

特別預算 2,100億
600億(原有) + 1,500億(追加)

移緩濟急及基金再加碼 1,400億

本國銀行紓困貸款額度 7,000億

備註：《嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例》第9條之1條文；並修正第11條條文，總統於109年4月21日簽署公布

行政院
財政部
歡迎轉貼

病蟲害預測

109年7月主要作物病蟲害預測

作物環境課 吳信郁、莊國鴻 分機310、311

作物別	病蟲害種類	時期
柑橘類	黑點病	全月
	潰瘍病	全月(颱風季)
	星天牛	全月
梨	銹痺	全月
	輪紋病	全月
柿	灰黴病	全月
水蜜桃	菌核病	全月
山藥	炭疽病	全月
	葉斑病	全月
甘藷	基腐病	全月
	甘藷蟻象	全月
豆菜類	豆莢螟	全月
	番茄斑潛蠅	全月
	斜紋夜蛾	全月
果菜類	白網病	全月
	斜紋夜蛾	全月
瓜果類	炭疽病	全月
	銀葉粉蝨	全月
	瓜實蠅	全月
十字花科 小葉菜類	炭疽病	全月
	黃條葉蚤	全月
萵苣	葉枯病	全月
綠竹	竹盲椿象	全月
	煤病	全月

防治資訊



詳細防治資訊 (以手機下載QR Code掃描器APP即可連結網址)